

第二辑

spark 星火英语
ENGLISH

晨读英语美文

主编 王才风

60篇

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

CET-4



新华出版社

第二辑

spark 星火英语
ENGLISH

晨读英语美文

主编 王才风

60篇

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

CET-4

中国 社会 出版 社

图书在版编目(CIP)数据

晨读英语美文/王才凤主编. —北京:新华出版社,
2006. 1

ISBN 7-5011-7338-9

I. 晨... II. 王... III. 英语—阅读教学—高等学校—水平考试—自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 151935 号

晨读英语美文

王才凤 主编

*

新华出版社出版发行

(北京市石景山区京源路 8 号 邮编:100043)

新华书店经销

文登市印刷厂有限公司印制

*

787×1092 毫米 32 开本 19.875 印张 370 千字

2006 年 2 月第 1 版 2006 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7-5011-7338-9/G·2220 定价:8.00 元

菁菁岁月 琅琅书声

就像一座城市里天籁般的钟声一样，琅琅的书声就是青青校园的灵魂。

晨曦微露，月华渐隐。校园的小树林里，草地上，小道旁，石桌前，教室外的楼梯转角处，都已回荡起铿锵的、生硬的、熟练的、顿挫的读书声。晨读的学子们，或坐，或站，或倚，或旁若无人仰天长诵，或默然低首唇角微启，情态各具，不一而足。激情与梦想在校园中荡漾，花草的香气和青春的香气交织于一处，构成了一道靓丽的风景线。

诵读历来是一种重要的语言学习方法。在诵读中，细细品尝，反复玩味。这样吟诵既久，必能烂熟于心，由“熟”至“精”，方能化为我所用。对于英语学习而言，诵读更是硬道理兼真功夫，诸多英语学习成功者对此深有体会。诵读可熟悉英语语言的特点，诵读可培养英语语感，诵读可流利英语口语，诵读可掌握英语的语音、词汇和语法，诵读可让您在一种优美的语言交融中不知不觉地感受到英语水平的提升。诵读是脑、眼、耳、口等协调的过程，也是语言内化的过程。

一日之计在于晨，早晨是诵读的最佳时间。一天之始，人的思维最活跃，心境最纯净，语言的理解力和接受力最强。晨读，每天开口15分钟，让您的一天融入在美好的语言音韵之中，让您刚刚读过的名篇佳作、精言妙语在一天之中慢慢地沉淀、领悟，化为您的所有。

前言

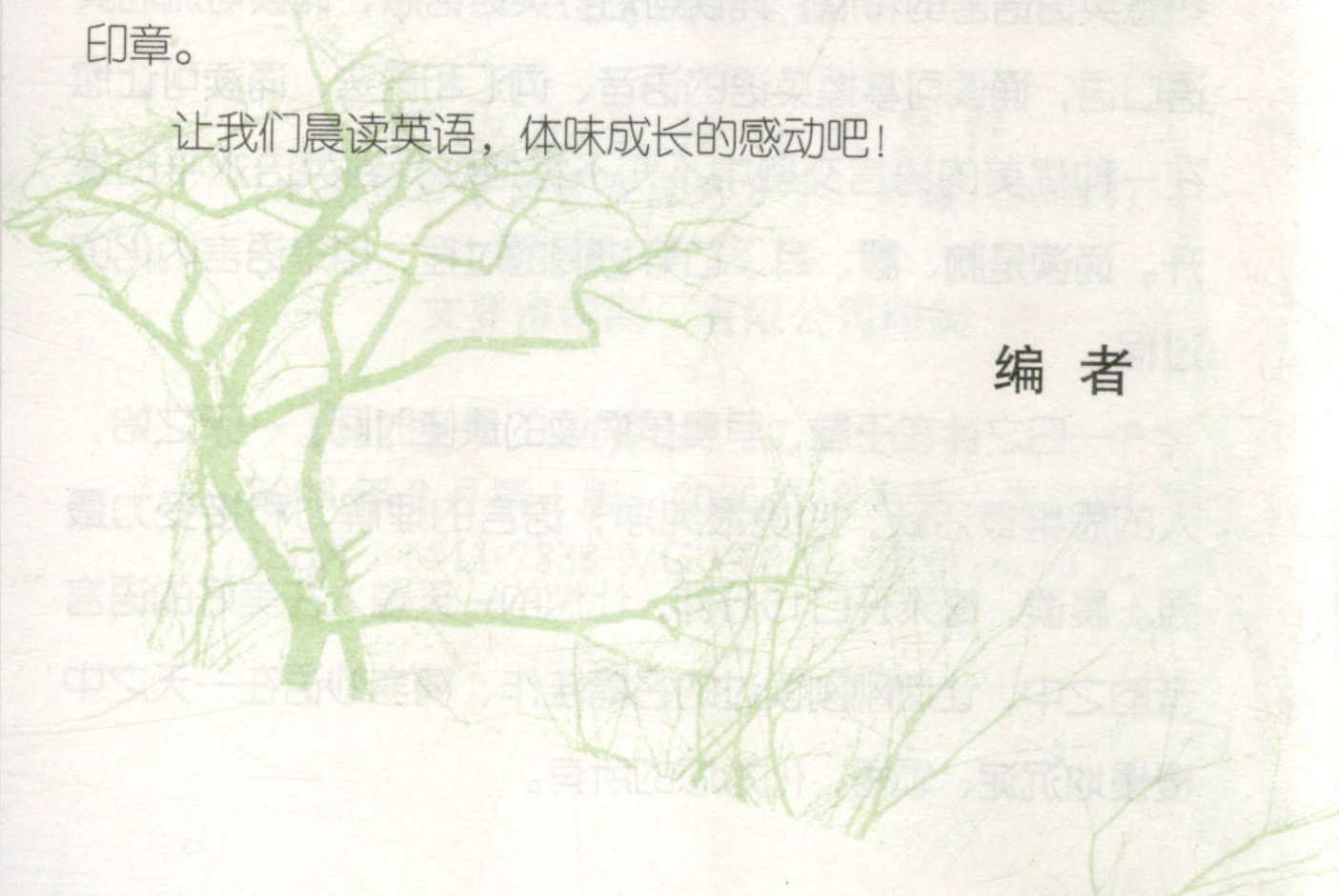
图书在版编目(CIP)数据

本书中60篇美文，融时尚与经典于一身，既有英文报刊和国外网络中的最新篇什，又穿插点缀有脍炙人口、历久不衰的珠玑之作，内容丰富，语言生动，表达地道，或黄钟大吕，慷慨激昂；或寓意深远，耐人寻味；或细腻缱绻，感人肺腑。十个单元，各具特色，自成一体，名称别致高雅，诗文轻灵飞扬，配图精美脱俗，注释精练实用，点拨独到生辉，译文流畅通达，链接情趣盎然，录音优美纯正。每一细微之处，都体现着编者的用心，对唯美的追求，对读者的真情。

打开书卷吧，当鸟雀的啁啾还没有吵醒大地的沉睡，当如纱的薄雾还萦绕在枝头叶间，当晨光抛下第一缕瑰丽的朦胧，我们嗓音清越，在书页间开始一次语言文字之旅，以一颗平静之心，去品味生活的多姿，感悟人生的美好，用热爱来面对我们成长的每一天。这是我们的希望起步的地方，从这里开始，从晨读开始，我们用琅琅书声为自己盖上启程的印章。

让我们晨读英语，体味成长的感动吧！

编者



目 录

时尚·邂逅靓丽 Encounter the Beautifulness

Sounds of Country -----	3
乡村歌曲	
American Food: You Are What You Eat -----	8
美式食物: 吃什么就成为什么样子	
The Birth of Coca-Cola -----	14
可口可乐的诞生	
Drive-in Cinema -----	18
露天电影	
Pets -----	22
美国宠物	
Largest Christmas Stockings in the World -----	27
美大学生织出最大的圣诞袜	
The Joy of SOHO: Making a Life While Making a Living ----	32
快乐SOHO: 一边赚钱, 一边生活	

文艺·满庭芳华 House of Artistic Atmosphere

Country Spring -----	39
乡间春色	
April Showers Bring May Flowers -----	43
四月雨带来五月花	
Clouds -----	47
飘忽的浮云	
The Sea at Dawn -----	51
黎明时分的大海	
Casablanca -----	55
《卡萨布兰卡》	
Saying Good-bye to Cambridge Again -----	60
再别康桥	

目 录

人生·大地清华 A World of Fragrance

Sand and Stone	67
伤害只写在沙地上	
Is Packing Important to You?	71
错过的祝福	
If Only I Had Known	76
假如我知道	
50 Things to Do Before I Die	81
一辈子要做的50件事	
The Little Words That Work Marriage Magic	85
创造婚姻奇迹的小小字眼	
Remember, a Name is for Life	89
记住,名字可是一辈子的大事	
Three Types of Parents	93
三种类型的父母	
How to Get Along with Your Parents	97
怎样与父母相处	

校园·燃情岁月 Years of Burning Passions

The Pleasure of Reading	103
读书的乐趣	
How Long Will It Take to Reach the Highest Level of English?	107
究竟要多久才能达到英语的最高境界	
Volunteer Teachers in West China Grateful to Enriched Life Practice	111
志愿者支援西部教育,丰富自我人生	
How to Study	116
学习方法	

励志·河山万里 A Long March to the Faraway

You Have Only One Life -----	123
生命只有一次	
We Never Told Him He Couldn't Do It -----	127
从不说他做不到	
Dell Story -----	131
戴尔自述创业历程	
Reagan's Address in Fu Dan University (Excerpt) -----	135
里根总统在复旦大学的讲话(节选)	
Catch the Star That Will Take You to Your Dreams -----	139
抓紧命运的启明星	

教育·钟灵毓秀 Intelligence and Elegance

Teaching Reform -----	145
教学改革	
Education Equality Calls for Quality Education -----	149
教育平等需要高质量的教育	
Should Teachers Be Evaluated By Students? -----	154
学生可以来考核老师吗?	
Education -----	158
美式教育	
Raising Children -----	163
美式教养观	
Educational Testing Service Begins New TOEFL Test ---	167
明年起施行新的托福考试	

人物·坐看云起 Sitting and Watching the Clouds Up and Down

Big Shot—Steven Spielberg -----	173
大腕——史蒂文·斯皮尔伯格	

目 录

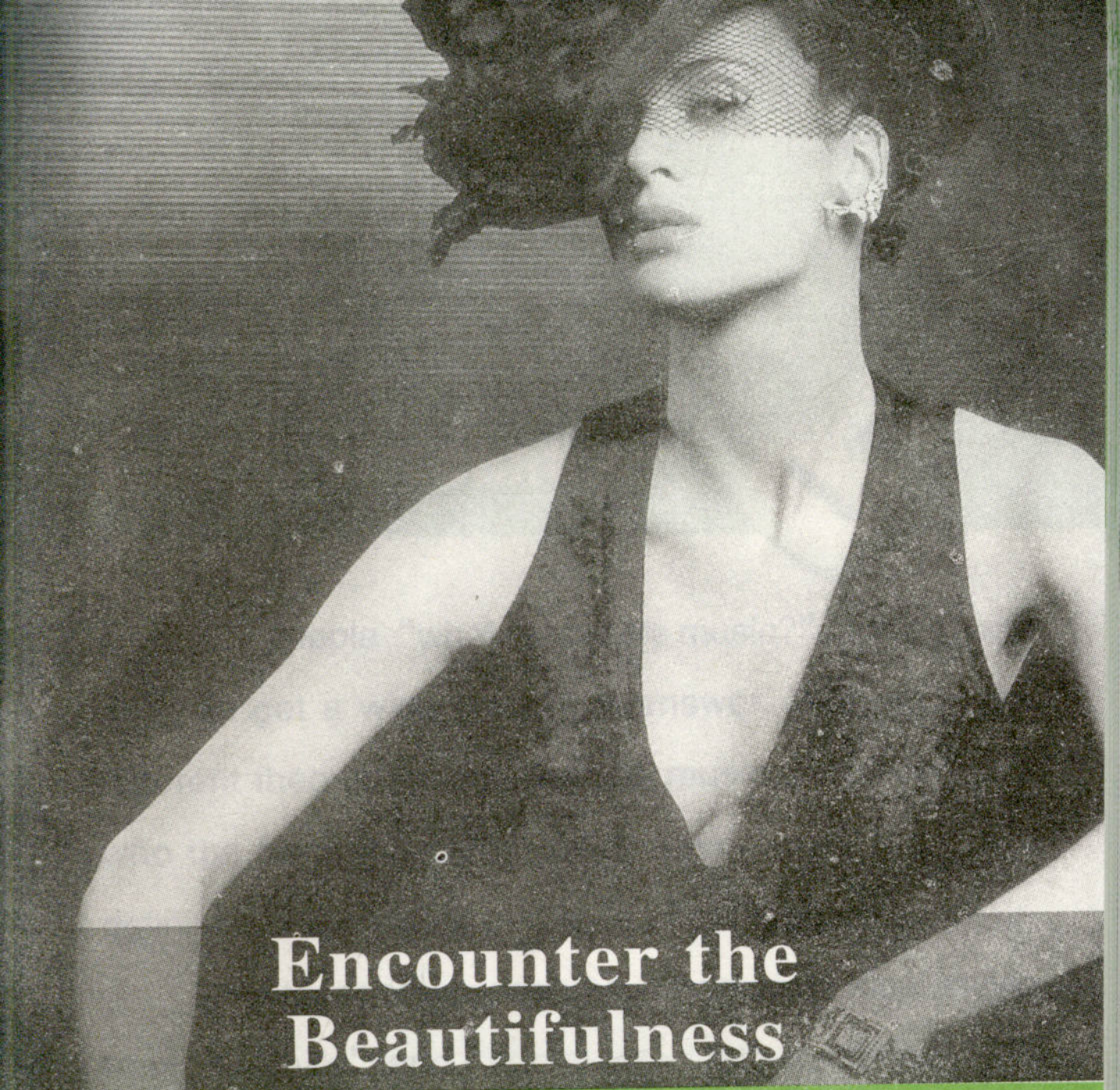
Mini-Biography for Audrey Hepburn -----	177
奥黛丽·赫本小传	
Michael Jordan Retirement Announcement -----	181
乔丹退役演说	
Why We Like Him? -----	185
我们为什么喜欢他?	
Peter Sampras Was True Champion -----	189
桑普拉斯是真正的冠军	
社会·天高云淡 Being High, the Sky; Drifting, the Clouds	
The London Bombings Will Cost the UK up to 3 Billion Pounds -----	197
专家估计伦敦连环爆炸经济损失将达30亿英镑	
Living in Fear -----	201
伊拉克孩子	
Man Completes 7-month Naked Walk Across Britain to Promote Nudism -----	205
裸行七月	
Beijing 2008: Five Mascots for the Beijing Games -----	209
北京奥运会吉祥物	
Ethnic Identity -----	213
民族特性	
Social Customs -----	218
社会习俗	
Interesting Wedding Traditions Around the World -----	222
世界各地婚俗	
British Pub-goer's Manner -----	227
英国酒客的举止	

自然·真水无香 True Nature Speaks Itself

- “Elephants” in the Sky ----- 233
 空中有群水做的“象”
- The Mythical “Sixth Sense” of Animals ----- 237
 动物的神秘“第六感”
- Poor Countries Are at the Highest Risk for Weather Change -- 241
 贫穷国家最容易受到天气变化的影响
- Is the Sea Getting Saltier?----- 245
 海水会不会变得越来越咸?
- Experiencing Scotland ----- 249
 苏格兰的风情
- Collapse of Ice Shelf Speeded Up the Flow of Glaciers ----- 253
 南极冰架坍塌加速冰河流动

科技·镂月雕星 Engrave the Moon and Carve the Stars

- Science: A Way of Thinking ----- 259
 科学：一种思维方式
- Computer Viruses ----- 263
 计算机病毒
- 5 Scientific Breakthroughs in the 21st Century ----- 267
 21世纪科学的五大突破
- Employees Needed for the E-era? ----- 272
 E时代需要什么样的雇员?
- Sleep Necessary for Memories ----- 276
 睡眠对于记忆是必不可少的



Encounter the Beautifulness

✿ 时尚 邂逅 靓丽 ✿

似有风自身边掠过
流光溢彩 奢华极尽
而又立异标新 独具一格
在这个波动不息崇尚变化的季节里
我们努力去捕捉 定格
那瞬时的浪漫和诗意

那T型台上的眼波流转
那樱口微启品味梦幻的优雅
那些为新鲜好奇所沉溺的情怀
——构成
这细腻动人的情节

我们挺立潮头
为生命涂抹着绚丽的色彩
选择着诠释世界的方式



Encounter the
Beautyfulness

* 时尚邂逅美丽 *

County songs tell colorful stories about the trials of real life, tragic tales of heartbreak, marital problems, poverty, and even death.

乡村歌曲讲述了关于现实生活艰辛的生动故事，关于伤心事、婚姻问题、贫困甚至死亡等等的悲剧故事。

Sounds of Country



Ask people “what is country music?” and you are likely to get a wide variety of answer. With so many different theories about how the music developed and who the best musicians are, everyone has their own definition of the sound and style of country!

Country **encompasses**① a range of musical styles from “hillbilly” and “**honky-tonk**”② to traditional Irish folk music and modern pop. Even rock bands like The Rolling Stones have recorded songs that could be classified as country.

Although the traditions of country music can be traced back over the centuries, the term “country” is a relatively modern invention. In 1944, the American popular music magazine, *Billboard*, started listing the “most played folk records” on **jukeboxes**③ in America. By the late 1940s “folk” was replaced by “country and western” records. The “western” part of the title was dropped in 1962 when the **Billboard chart**④ was renamed “Hot Country Singles”. In Britain the music is still referred to

as “country and western”. But if you were to use this term in Nashville, USA, the home of country music, people would wonder where you had been all these years.⑤

Country music owes a lot to the folk songs which were brought across the Atlantic by British emigrants and passed down the generations. These songs told stories about love, family life and tragedy. Country songs tell colorful stories about the trials of real life, tragic tales of heartbreak, marital problems, poverty, and even death.

Country stars like Patsy Cline, Tammy Wynette, Johnny Cash, John Denver and Dolly Parton have close relationship with their audiences and they have taken country music to new fans all over the world.

- ① encompass /in'kʌmpəs/ v. 包围，环绕，包含或包括某事物
- ② honky-tonk在俚语中是指廉价、喧闹的酒吧或舞厅，在音乐上是指在这种酒吧里演奏的一种在竖式钢琴上弹奏的拉格泰姆音乐。本文中指低级酒吧音乐。
- ③ juke-box /'dʒu:kbɒks/ n. 自动唱片点唱机
- ④ Billboard chart 《公告牌》杂志歌曲排行榜。Billboard，美国最著名的流行乐杂志之一，其流行音乐排行榜对世界流行乐坛都颇有影响。
- ⑤ But if you were to use this term in Nashville, USA, the home of country music, people would wonder where you had been all these years.本句为虚拟语气。对现在事实做假设或与现在事实相反：从句动词用一般过去时，be不论主语的人称和数，一律用were；主句would (should, could)+动词原形。



乡村音乐

若问别人“什么是乡村音乐？”你可能会得到形形色色不同的回答。关于音乐是如何形成的，以及谁是最佳音乐家，有着许多各不相同的理论，因而每个人对乡村音乐和其风格都有各自的定义！

乡村音乐的风格范围很广，从“山地音乐”和“低级酒吧音乐”到传统的爱尔兰民乐和现代流行乐无所不包。甚至连滚石乐队这样的摇滚乐队也录制过可以归为乡村音乐的歌曲。

尽管乡村音乐的传统可以追溯到几个世纪以前，“乡村音乐”这个术语的发明则是比较近期的事情。1944年，美国流行音乐杂志《公告牌》开始了美国点唱机上“播放最多的民间音乐唱片”排行榜。到了20世纪40年代末，“民间音乐”被“乡村和西部音乐”唱片所替换。这个名称中的“西部”部分于1962年被去除，公告牌排行榜将它重新命名为“热门乡村音乐单曲”。在英国，提到这种音乐时仍用“乡村和西部音乐”这个名称。但如果你在乡村音乐的故乡美国纳什维尔使用这个术语，人们会奇怪你这些年到什么地方去了。

乡村音乐从很大程度上来源于英国移民从大洋彼岸带来并世代流传的民歌。这些民歌讲述了关于爱情、家庭生活和悲剧的故事。乡村歌曲讲述了关于现实生活艰辛的生动故事，关于伤心事、婚姻问题、贫困甚至死亡等等的悲剧故事。

乡村音乐明星诸如帕特希·克莱恩、泰米·维耐特、约翰尼·凯什、约翰·丹佛和多利·帕顿都与听众关系很亲密，他们把乡村音乐带给世界各地的新歌迷。

C 情趣链接 乡村之路

Country Road

约翰·丹佛(John Denver)是美国最负盛名的乡村音乐歌手之一,他熟悉农村生活,热爱大自然,他创作的歌曲大都是赞美大自然和歌颂人类的友爱和美好的感情。因其曲调简朴、优美,内容清新向上,歌词富有诗意和哲理,使他在罗拉多州一带享有“桂冠诗人”的美名。他的吉他弹唱在世界上更是享有盛名。

1971年,丹佛以演唱歌颂弗吉尼亚山区美丽风光的《乡村之路》(Country Road)一举成名,这是他最广为传唱的歌曲,也是美国乡村音乐的代表作。让我们静静的体会乡村音乐带给我们的温馨与感动吧!

Almost heaven	在天堂般的
West Virginia	西弗吉尼亚
Blue Ridge Mountain	有蓝岭山脉
Shenandoah River	夏南多阿河
Life is old there	那儿生灵悠远
Older than the trees	比树木更年长
Younger than the mountains	比群山更年轻
Growing like a breeze	如清风般成长
Country roads, take me home	乡村之路,带我回家
To the place I belong	那儿是我的归宿
West Virginia	西弗吉尼亚
Mountain Mama	大山妈妈
Take me home, country roads	乡村之路,带我回家
All my memories	我的一切记忆

Gather round her
 Miners' Lady
 Stranger to blue water
 Dark and dusty
 Painted on the sky
 Misty taste of moonshine
 Teardrop in my eye
 Country roads, take me home
 To the place I belong
 West Virginia
 Mountain Mama
 Take me home, country roads
 I hear her voice in the morning hours
 She calls me
 The radio reminds me of my home far a
 And driving down the road
 I get a feeling
 That I should have been home
 Yesterday, yesterday
 Country roads, take me home
 To the place I belong
 West Virginia
 Mountain Mama
 Take me home, country roads

都萦绕在她身旁
 她是矿工们的圣母
 从未见过蓝色海水
 阴霾与尘灰
 印在天空上
 月光朦胧的滋味
 我眼眶中的眼泪
 乡村之路，带我回家
 那儿是我的归宿
 西弗吉尼亚
 大山妈妈
 乡村之路，带我回家
 清晨我听见她的声音
 在呼唤着我
 收音机使我想起远方的家
 开车驶过公路
 心中有种感觉
 我早该回到家中
 昨天，昨天
 乡村之路，带我回家
 那儿是我的归宿
 西弗吉尼亚
 大山妈妈
 乡村之路，带我回家